



№2-934

21.11.2016



შპს „თოი ლენდი“-ს

მოგმართავთ იმასთან დაკავშირებით, რომ 2016 წლის 31 ოქტომბერს, მაღაზიაში შპს „თოი ლენდი“ (ვაჟა-ფშაველას გამზ. 17) შევიძინეთ ორი დასახელების თოჯინა: პონი სავარცხლით „My lovely Merry, Likability Pony“ და მონსტერჰაის თოჯინა სავარცხლით „Magic Girl“, რომლებიც გავგზავნეთ გერმანიაში სათამაშოების უსაფრთხოების შემოწმებელ აკრედიტებულ ლაბორატორიაში, რომელსაც უსაფრთხოების რამოდენიმე ქიმიური მახასიათებლის შემოწმება ვთხოვეთ.

ლაბორატორიიდან მიღებული პასუხის მიხედვით (თან ახლავს) ორივე თოჯინაში აღმოჩნდა დიდი ოდენობით მავნე ნივთიერება დი-2-ეთილჰექსილფტალატი (DEHP), რომელიც ჯანმრთელობისთვის საზიანოა, რის გამოც მისი სათამაშოებში გამოყენება ევროკავშირში აკრძალულია. აღნიშნული გარემოება ნიშნავს იმას, რომ სათამაშოების შეფუთვაზე

მიითითებული **CE** ნიშანი, რომელიც პროდუქტის მახასიათებლების ევროკავშირის მოთხოვნებთან შესაბამისობაზე მიუთითებს, მცდარია.

გთხოვთ გაითვალისწინოთ შემოწმების შედეგები.

გთხოვთ აგრეთვე გაითვალისწინოთ, რომ საქართველოს კანონმდებლობით, მომხმარებლისათვის ქართულ ენაზე ხელმისაწვდომი უნდა იყოს რეალიზაციაში განთავსებულ საქონელის საფირმო სახელწოდება და მისამართი.

გაცნობებთ აგრეთვე, რომ ინფორმაცია აღწერილი ფაქტის შესახებ გაშუქდა ჩვენს ვებ-პორტალზე www.momxmarebeli.ge. იმისთვის, რომ ასეთმა გაშუქებამ თქვენი ბიზნეს-ინტერესები უსამართლოდ არ დააზიანოს, ჩვენ გაძლევთ საშუალებას დაიცვათ თქვენი ინტერესები შემდეგი შესაძლებლობებით:

- თუ თქვენ მიგაჩნიათ, რომ ვებ-პორტალზე გაშუქებული ფაქტი მცდარია, თქვენ შეგიძლიათ გამოთქვათ ეს მოსაზრება იქვე, იმავე სტატიაზე კომენტარების საშუალებით. კომენტართან ერთად შეგიძლიათ ატვირთოთ თქვენი სისწორის დამადასტურებელი

მომხმარებელი.ge

www.momxmarebeli.ge

საკითხს აშუქებს

დოკუმენტები, ფოტოები ან ვებ-ლინკები _ ჩვენ ვუზრუნველყოფთ, რომ თქვენს მიერ ატვირთული მთელი ინფორმაცია უცვლელად, და ჩვენს მიერ გაშუქებული ინფორმაციის თანაბრად, იყოს ხელმისაწვდომი მომხმარებლებისთვის;

- თუკი ჩვენს მიერ აღწერილ გარემოებას ეთანხმებით, მაგრამ იგი უკვე გამოასწორეთ, ჩვენ მზად ვართ იგივე მეთოდით გავაშუქოთ ეს გარემოება.

ამავე დროს, გთხოვთ, ჩვენთან ურთიერთობაში შემოიფარგლოთ მხოლოდ გამჭვირვალე მეთოდებით: www.momxmarebeli.ge ვებ-პორტალზე ან ფეისბუქის შესაბამის გვერდზე (<http://www.facebook.com/momxmarebeli.ge>) კომენტარებით, ან მომხმარებელთა უფლებების დაცვის ცხელ ხაზზე (219-42-42) დარეკვით (ცხელ ხაზზე შემოსული ყველა ზარი აღირიცხება და ყველა საუბარი იწერება).

პატივისცემით,

ლია თოდუა

პროგრამის დირექტორი



შპს შინი ლინი
 შპს-შპს-შპს ბაზა.17
 405066663
 ს/ნ: 20
 შილა 20
 ბანკის რეკვიზიტები 01 50.00 R
კაპი: 50.00
 ნაღდი 50.00
 01 სარი

გაპრობი!
 010299 31-10-2016 15:36

 0Y00141613 FM00192190

1 სასაქონლო ზედნადები # ელ- 0270483925

31/10/2016
დი (რიცხვი, თვე, წელი)

3 15:50:54
დრო (საათი, წუთი)

405066663
 ზედა სახელი და საიდენტიფიკაციო პირადი ნომერი

5 ფონდი საქართველოს სტრატეგიული კვლევებისა და განვითარების ცენტრი
 მკვიდრის (მიმღების) დასახელება, სახელი და გვარი
 204873618
 საიდენტიფიკაციო / პირადი ნომერი

ანსპორტირების გარეშე

7 ვაჭა-ფშაველას 17
ტრანსპორტირების დაწყების ადგილი (მისამართი)

8 X
ტრანსპორტირების დასრულების ადგილი (მისამართი)

9 ტრანსპორტირების სახე

10 X
სატრანსპორტო საშუალების სახელი/წიფი ნომერი

მისამბელი

11 სატრანსპორტო საშუალების მძღოლის პირადი ნომერი X

12 გამყიდველის(გამგზავნის)/მყიდველის(მიმღების) მიერ გაწეული ტრანსპორტირების ხარჯი

თანხა ლარებში

სასაქონლო ზედნადების ცხრილი

#	საქონლის დასახელება	საქონლის კოდი	საქონლის ზომის ერთეული	საქონლის რაოდენობა	საქონლის ერთეულის ფასი*	საქონლის ფასი
1	პონი სავარცხლით	TCG872956	ცალი	2.0000	10.3000	20.6000
2	მონსტერპაის თოჯინა სავარცხლით	TCG675506	ცალი	2.0000	14.7000	29.4000

13 50 - ორმოცდაათი ლარი და წელი თეთრი
მწოდებელი საქონლის მალაჩი თანხა (ციფრებით და სიტყვით)

14 გამყიდველი (გამგზავნი) საქონლის ჩაბარებაზე უფლებამოსილი პირი (თანამდებობა, სახელი და გვარი)

15 მყიდველი (მიმღები) საქონლის მიღებაზე უფლებამოსილი პირი (თანამდებობა, სახელი და გვარი)

16 ხელმოწერა

17 ხელმოწერა

18 მიწოდებელი საქონლის ჩაბარების 31-10/2016 15:50:54
თარიღი (რიცხვი, თვე, წელი) დრო (საათი, წუთი)

19

შენიშვნა: * დღ-ს გადამხდელისათვის დღ-ს ჩათვლით, აქციზის გადამხდელისათვის აქციზურ საქონელზე, დღ-ს და აქციზის ჩათვლით ამომგვყვედის თარიღი 01/11/2016, 10:59:57

1-2

Eurofins CPT GmbH · Am Neuländer Gewerbepark 4 · D-21079 Hamburg

The Centre for Strategic Research and Development of Georgia

attn. Ms. Lia Todua
5a Delisi 1st Lane
0177 Tbilisi
GEORGIEN

ProductTesting-HH@eurofins.com
www.product-testing.eurofins.com

Person in charge Mrs J. Wissel

Client support Mrs J. Wissel

Report date 15.11.2016

Page 1/2

Analytical report AR-16-JR-020691-01



Sample Code 799-2016-00091107

Reference	Pony "My lovely merry"
Number of received Samples	1
Ordered by	Ms. Lia Todua
Submitted by	Ms. Lia Todua
Carrier	DHL
Reception date	03.11.2016
Packaging	cardboard box
Start/end of analyses	04.11.2016 / 14.11.2016

TEST RESULTS

Physical-chemical Analysis

3 major components

FIN1C	Microwave decomposition (#)		
	Method: PV 01185, Digestion (microwave)		
	Microwave decomposition	Done	
JR0WG	Cadmium (Cd) (#)		
	Method: PV 01184, ICP-MS		
	Cadmium (Cd)	<0.1	* mg/kg
JJ05S	Phthalate, all + DEHA (#)		
	Method: Internal method, PV 00694, GC-MS		
	Phthalic acid, bis-2-ethylhexyl ester (DEHP)	85580	mg/kg
	Phthalic acid, bis-n-octyl ester (DnOP)	<1	* mg/kg
	Phthalic acid, bis-methyl ester (DMP)	<1	* mg/kg
	Phthalic acid, bis-iso-nonyl ester (DINP)	45238	mg/kg
	Phthalic acid, bis-ethyl ester (DEP)	<1	* mg/kg
	Phthalic acid, benzylbutyl ester (BBP)	<1	* mg/kg
	Phthalic acid, bis-butyl ester (DBP)	244	mg/kg
	Phthalic acid, bis-iso-butyl ester (DiBP)	<1	* mg/kg
	Adipic acid, bis-2-ethylhexyl ester (DEHA)	3	mg/kg
	Phthalic acid, bis-iso-decyl ester (DIDP)	<10	* mg/kg

* = Below indicated quantification level

(#) = Eurofins Consumer Product Testing (Hamburg) is accredited for this test.

The results of examination refer exclusively to the checked samples.

Duplicates - even in parts - must be authorized by the test laboratory in written form.

Eurofins CPT GmbH · Am Neuländer Gewerbepark 4 · D-21079 Hamburg

Place of execution and place of jurisdiction is Hamburg Registered Office: Hamburg - lower district court Hamburg HRB 103427 Commercial

Register: Amtsgericht Hamburg HRB 103427

General Manager: Thomas Herrmann (Dipl.-Ing.)

Our General Terms & Conditions of Sales are applicable - All contracts will be carried out in accordance with our General Terms and

Conditions (GTC).

VAT No. DE 258 239 846

BLZ: 250 500 00, Kto.-Nr.: 199 917 246

IBAN: DE 67 2505 0000 0199 9172 46

SWIFT: NOLA DE 2HXXX

Ust ID Nr. DE 258 239 846

Our General Terms & Conditions, available upon request and online at

<http://www.eurofins.de/lebensmittel/kontakt/avb.aspx>, shall apply.



Durch die Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH
akkreditiertes Prüflaboratorium

DIN EN ISO/IEC 17025:2005

Die Akkreditierung gilt für die in der Urkunde
aufgeführten Prüfverfahren

JUDGEMENT

REACH Regulation 1907/2006

Cadmium Gesamtgehalt: Limit 100 mg/kg / PASS

Phthalates: limit $\leq 0,1\%$ by weight (1000 mg/kg) / **FAIL**

Particularly the Phthalate DEHP (and the Phthalate DINP) exceed the limit.

Remark: the tested components were chosen by the customer. Composite sample test results might vary from single sample test results.

Stated results and evaluations are solely related to tested items and as far as applicable to composite samples. **Findings do not comply with the above stated requirements and recommendations.**

Signature 
 Analytical Service Manager (Jana Wissel)

The results of examination refer exclusively to the checked samples.
 Duplicates - even in parts - must be authorized by the test laboratory in written form.
 Eurofins CPT GmbH · Am Neuländer Gewerbepark 4 · D-21079 Hamburg
 Place of execution and place of jurisdiction is Hamburg Registered Office: Hamburg - lower district court Hamburg HRB 103427 Commercial
 Register: Amtsgericht Hamburg HRB 103427
 General Manager: Thomas Herrmann (Dipl.-Ing.)
 Our General Terms & Conditions of Sales are applicable - All contracts will be carried out in accordance with our General Terms and
 Conditions (GTC)
 VAT No.: DE 258 239 846
 BLZ: 250 500 00, Kto.-Nr.: 199 917 246
 IBAN: DE 67 2505 0000 0199 9172 46
 SWIFT: NOLA DE 2HXXX
 Ust ID Nr: DE 258 239 846

Our General Terms & Conditions, available upon request and online at
<http://www.eurofins.de/lebensmittel/kontakt/avb.aspx>, shall apply



Deutsche
 Akkreditierungsstelle
 D-PL-14433-01-00

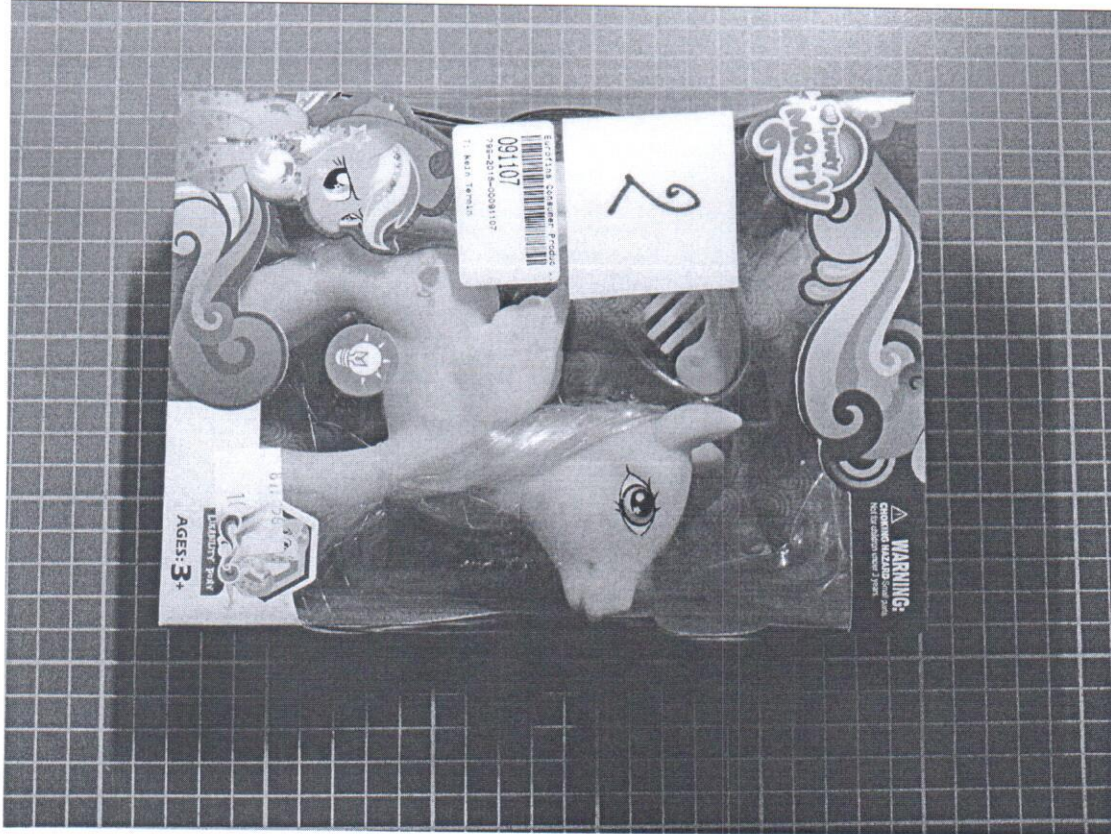
Durch die Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH
 akkreditiertes Prüflaboratorium

DIN EN ISO/IEC 17025:2005

Die Akkreditierung gilt für die in der Urkunde
 aufgeführten Prüfverfahren

Bildanhang zu Prüfbericht: AR-16-JR-020691-01
Proben-Nummer: 799-2016-00091107

Pony "My lovely merry"



Eurofins CPT GmbH · Am Neuländer Gewerbepark 4 · D-21079 Hamburg

The Centre for Strategic Research and Development of
Georgia
attn. Ms. Lia Todua
5a Delisi 1st Lane
0177 Tbilisi
GEORGIEN

ProductTesting-HH@eurofins.com
www.product-testing.eurofins.com

Person in charge Mrs J. Wissel
Client support Mrs J. Wissel

Report date 15.11.2016

Page 1/2

Analytical report AR-16-JR-020690-01

Sample Code 799-2016-00091106

Reference	Doll "Magic Girl"
Number of received Samples	1
Ordered by	Ms. Lia Todua
Submitted by	Ms. Lia Todua
Carrier	DHL
Reception date	03.11.2016
Packaging	cardboard box
Start/end of analyses	04.11.2016 / 14.11.2016

TEST RESULTS
Physical-chemical Analysis
3 major components

FIN1C	Microwave decomposition (#)		
	Method: PV 01185, Digestion (microwave)		
	Microwave decomposition		Done
JR0WG	Cadmium (Cd) (#)		
	Method: PV 01184, ICP-MS		
	Cadmium (Cd)	71	mg/kg
JJ05S	Phthalate, all + DEHA (#)		
	Method: Internal method, PV 00694, GC-MS		
	Phthalic acid, bis-2-ethylhexyl ester (DEHP)	49815	mg/kg
	Phthalic acid, bis-n-octyl ester (DnOP)	<1	* mg/kg
	Phthalic acid, bis-methyl ester (DMP)	59	mg/kg
	Phthalic acid, bis-iso-nonyl ester (DINP)	<10	* mg/kg
	Phthalic acid, bis-ethyl ester (DEP)	2	mg/kg
	Phthalic acid, benzylbutyl ester (BBP)	<1	* mg/kg
	Phthalic acid, bis-butyl ester (DBP)	3869	mg/kg
	Phthalic acid, bis-iso-butyl ester (DiBP)	2072	mg/kg
	Adipatic acid, bis-2-ethylhexyl ester (DEHA)	262	mg/kg
	Phthalic acid, bis-iso-decyl ester (DIDP)	<10	* mg/kg

* = Below indicated quantification level

(#) = Eurofins Consumer Product Testing (Hamburg) is accredited for this test.

The results of examination refer exclusively to the checked samples.
Duplicates - even in parts - must be authorized by the test laboratory in written form.
Eurofins CPT GmbH · Am Neuländer Gewerbepark 4 · D-21079 Hamburg
Place of execution and place of jurisdiction is Hamburg Registered Office: Hamburg - lower district court Hamburg HRB 103427 Commercial
Register: Amtsgericht Hamburg HRB 103427
General Manager: Thomas Herrmann (Dipl.-Ing.)
Our General Terms & Conditions of Sales are applicable - All contracts will be carried out in accordance with our General Terms and
Conditions (GTC).
VAT No.: DE 258 239 846
BLZ: 250 500 00, Kto.-Nr.: 199 917 246
IBAN: DE 67 2505 0000 0199 9172 46
SWIFT: NOLA DE 2HXXX
Ust ID Nr. DE 258 239 846

Our General Terms & Conditions, available upon request and online at
<http://www.eurofins.de/lebensmittel/kontakt/avb.aspx>, shall apply.

Durch die Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH
akkreditiertes Prüflaboratorium

DIN EN ISO/IEC 17025:2005

Die Akkreditierung gilt für die in der Urkunde
aufgeführten Prüfverfahren

JUDGEMENT

REACH Regulation 1907/2006

Cadmium Gesamtgehalt: Limit 100 mg/kg / **PASS**

Phthalates: limit $\leq 0,1\%$ by weight (1000 mg/kg) / **FAIL**

Particulary the Phthalate DEHP (and the Phthalates DBP and DiBP) exceed the limit.

Remark: the tested components were chosen by the customer. Composite sample test results might vary from single sample test results.

Stated results and evaluations are solely related to tested items and as far as applicable to composite samples. **Findings do not comply with the above stated requirements and recommendations.**

Signature 
 Analytical Service Manager (Jana Wissel)

The results of examination refer exclusively to the checked samples.
 Duplicates - even in parts - must be authorized by the test laboratory in written form.
 Eurofins CPT GmbH - Am Neuländer Gewerbepark 4 D-21079 Hamburg
 Place of execution and place of jurisdiction is Hamburg Registered Office: Hamburg - lower district court Hamburg HRB 103427 Commercial
 Register: Amtsgericht Hamburg HRB 103427
 General Manager: Thomas Herrmann (Dipl.-Ing.)
 Our General Terms & Conditions of Sales are applicable - All contracts will be carried out in accordance with our General Terms and
 Conditions (GTC).
 VAT No.: DE 258 239 846
 BLZ: 250 500 00, Kto.-Nr.: 199 917 246
 IBAN: DE 67 2505 0000 0199 9172 46
 SWIFT: NOLA DE 2HXXX
 Ust ID Nr.: DE 258 239 846

Our General Terms & Conditions, available upon request and online at
<http://www.eurofins.de/lebensmittelkontakt/avb.aspx>, shall apply



Durch die Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH
 akkreditiertes Prüflaboratorium

DIN EN ISO/IEC 17025:2005

Die Akkreditierung gilt für die in der Urkunde
 aufgeführten Prüfverfahren

Bildanhang zu Prüfbericht: AR-16-JR-020690-01
Proben-Nummer: 799-2016-00091106

Doll "Magic Girl"

